2026年 9月 30日
此文件在_____收到。城市規劃委員會
只會在收到所有必要的資料及文件後才正式確認收到
申請的日期。
This document is received on 2026 -09- 30
The Town Planning Board will formally acknowledge
the date of receipt of the application only upon receipt
of all the required information and documents.

Form No. S16-III
表格第 S16-III 號

APPLICATION FOR PERMISSION UNDER SECTION 16 OF THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)

根據《城市規劃條例》(第131章)第16條遞交的許可申請

Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas, or Renewal of Permission for such Temporary Use or Development*

適用於祇涉及位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議*

****Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area)and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.***
****其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用途或發展)及有關該等臨時用途/發展的許可續期，應使用表格第S16-I號。***

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers: https://www.tpb.gov.hk/en/plan_application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登申請通知，以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟，請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知：https://www.tpb.gov.hk/tc/plan_application/apply.html

General Note and Annotation for the Form
填寫表格的一般指引及註解

"Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made
「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期，其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人

& Please attach documentary proof 請夾附證明文件

^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足，請另頁說明

Please insert a「✔」at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✔」號

2602263 11/9 by post

Form No. S16-III 表格第 S16-III 號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	A/YL-KTS/1153
	Date Received 收到日期	2026-09-30

1. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件 (倘有)，送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。

2. Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at http://www.tpb.gov.hk/. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).
請先細閱《申請須知》的資料單張，然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載 (網址：http://www.tpb.gov.hk/)，亦可向委員會秘書處 (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 – 電話：2231 4810 或 2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線：2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取。

3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.
此表格可從委員會的網頁下載，亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全，委員會可拒絕處理有關申請。

---

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☑ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

GO GREEN (HONG KONG) LIMITED

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱（如適用）

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☐ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

3. Application Site 申請地點

(a)	Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址／地點／丈量約份及地段號碼（如適用）	SZE PAI SHEK, KAM TIN, YUEN LONG LOT 760 RP, 762 RP, 795 RP, 797 RP, 799, 800, 801, 802, 803 in DD 103 & Adjoining Government Land.
(b)	Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及／或總樓面面積	☑ Site area 地盤面積 1211.0 sq.m 平方米 ☐ About 約 ☑ Gross floor area 總樓面面積 1150.32 sq.m 平方米 ☑ About 約
(c)	Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積（倘有）	220 sq.m 平方米 ☑ About 約

(d)	Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	APPROVED KAM TIN SOUTH OUTLINE ZONING PLAN (OZP) No. S/YL-KTS/15
(e)	Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	AGRICULTURE
(f)	Current use(s) 現時用途	AGRICULTURE (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)

4. "Current Land Owner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 –

☐ is the sole "current land owner"#& (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).
是唯一的「現行土地擁有人」#& (請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。

☐ is one of the "current land owners"#& (please attach documentary proof of ownership).
是其中一名「現行土地擁有人」#& (請夾附業權證明文件)。

☑ is not a "current land owner"#.
並不是「現行土地擁有人」#。

☐ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).
申請地點完全位於政府土地上（請繼續填寫第 6 部分）。

5. Statement on Owner's Consent/Notification
就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述

(a) According to the record(s) of the Land Registry as at ..... (DD/MM/YYYY), this application involves a total of ..... "current land owner(s)"#.
根據土地註冊處截至 ..... 年 ..... 月 ..... 日的記錄，這宗申請共牽涉 ..... 名「現行土地擁有人」#。

(b) The applicant 申請人 –

☐ has obtained consent(s) of ..... "current land owner(s)"#.
已取得 ..... 名「現行土地擁有人」#的同意。

Details of consent of "current land owner(s)"# obtained 取得「現行土地擁有人」#同意的詳情		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼／處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

☐ has notified "current land owner(s)"#
已通知 名「現行土地擁有人」#。

Details of the "current land owner(s)"# notified 已獲通知「現行土地擁有人」#的詳細資料		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼／處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

☑ has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):
已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下：

Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟

☐ sent request for consent to the "current land owner(s)" on _____ (DD/MM/YYYY)#&
於_____(日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」#郵遞要求同意書&

Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟

☑ published notices in local newspapers on 25/08/2026 (DD/MM/YYYY)&
於_____(日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知&

☐ posted notice in a prominent position on or near application site/premises on _____ (DD/MM/YYYY)&
於_____(日/月/年)在申請地點／申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知&

☑ sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee on 25/08/2026 (DD/MM/YYYY)&
於_____(日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委員會/互助委員會或管理處，或有關的鄉事委員會&

Others 其他

☐ others (please specify)
其他（請指明）

Note: May insert more than one「✔」.
Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.
註: 可在多於一個方格內加上「✔」號
申請人須就申請涉及的每一地段（倘適用）及處所（倘有）分別提供資料

6. Type(s) of Application 申請類別

(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas
位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展
(For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas or Regulated Areas, please proceed to Part (B))
(如屬位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的規劃許可續期，請填寫(B)部分)

(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	(Please illustrate the details of the proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)
(b) Effective period of permission applied for 申請的許可有效期	☐ year(s) 年 ..... ☐ month(s) 個月 .....

(c) Development Schedule 發展細節表

Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積	.....sq.m ☐About 約
Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積	.....sq.m ☐About 約
Proposed number of buildings/structures 擬議建築物／構築物數目	.....
Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積	.....sq.m ☐About 約
Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積	.....sq.m ☐About 約
Proposed gross floor area 擬議總樓面面積	.....sq.m ☐About 約

Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層的擬議用途 (如適用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足，請另頁說明)

Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目

Private Car Parking Spaces 私家車車位	.....
Motorcycle Parking Spaces 電單車車位	.....
Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位	.....
Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位	.....
Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位	.....
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	.....
	.....

Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目

Taxi Spaces 的士車位	.....
Coach Spaces 旅遊巴車位	.....
Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位	.....
Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位	.....
Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位	.....
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	.....
	.....

Proposed operating hours 擬議營運時間

(d) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤／有關建築物？	Yes 是	☐ There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用)) ..... ☐ There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。（請在圖則顯示，並註明車路的闊度）
	No 否	☐

(e) Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響
(If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的話，請另頁註明可盡量減少可能出現不良影響的措施，否則請提供理據/理由。)

(i) Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動?	Yes 是	☐ Please provide details 請提供詳情
	No 否	☐
(ii) Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程?	Yes 是	☐ (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地／池塘界線，以及河道改道、填塘、填土及／或挖土的細節及/或範圍) ☐ Diversion of stream 河道改道 ☐ Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 ..... sq.m 平方米 ☐About 約 Depth of filling 填塘深度 ..... m 米 ☐About 約 ☐ Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 ..... sq.m 平方米 ☐About 約 Depth of filling 填土厚度 ..... m 米 ☐About 約 ☐ Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積..... sq.m 平方米 ☐About 約 Depth of excavation 挖土深度 .....m 米 ☐About 約
	No 否	☐

(iii) Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響？	On environment 對環境	Yes 會 ☐	No 不會 ☐
	On traffic 對交通	Yes 會 ☐	No 不會 ☐
	On water supply 對供水	Yes 會 ☐	No 不會 ☐
	On drainage 對排水	Yes 會 ☐	No 不會 ☐
	On slopes 對斜坡	Yes 會 ☐	No 不會 ☐
	Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 ☐	No 不會 ☐
	Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 ☐	No 不會 ☐
	Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 ☐	No 不會 ☐
	Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 ☐	No 不會 ☐
	Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 ☐	No 不會 ☐
	_____		
	_____		

	Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible) 請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木，請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)

(B) Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas or Regulated Areas 位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的許可續期	
(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	A/ YL-KTS / 981
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	22/12/2023 (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	22/12/2026 (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/development 已批給許可的用途／發展	Temporary Place of recreation, Sports or Culture (Hobby Farm)
(e) Approval conditions 附帶條件	☐ The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件 ☑ Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件 ☐ Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件： Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因： (Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足，請另頁說明)
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	☑ year(s) 年 ..... 3 ..... ☐ month(s) 個月 .....

7. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.
現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明）。

Please refer to the attached "Justification" for details.

8. Declaration 聲明

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.
本人謹此聲明，本人就這宗申請提交的資料，據本人所知及所信，均屬真實無誤。

I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in this application and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion.
本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站，供公眾免費瀏覽或下載。

Signature 簽署 ..... ☑ Applicant 申請人 / ☐ Authorised Agent 獲授權代理人

CHENG WAI MAN RAYMOND (Name in Block Letters 姓名（請以正楷填寫）)

GENERAL MANAGER (Position (if applicable) 職位 （如適用）)

Professional Qualification(s) 專業資格
☐ Member 會員 / ☐ Fellow of 資深會員
☐ HKIP 香港規劃師學會 / ☐ HKIA 香港建築師學會 /
☐ HKIS 香港測量師學會 / ☐ HKIE 香港工程師學會 /
☐ HKILA 香港園境師學會/ ☐ HKIUD 香港城市設計學會
☐ RPP 註冊專業規劃師
Others 其他 .....

on behalf of 代表 GO GREEN (HONG KONG) LIMITED

☑ Company 公司 / ☐ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章（如適用）

Date 日期 9 Sept 2026 (DD/MM/YYYY 日/月/年)

Remark 備註

The materials submitted in this application and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.
委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下，有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.
任何人在明知或故意的情況下，就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料，即屬違反《刑事罪行條例》。

Statement on Personal Data 個人資料的聲明

1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:
委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：
   (a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and
   處理這宗申請，包括公布這宗申請供公眾查閱，同時公布申請人的姓名供公眾查閱；以及
   (b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.
   方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.
申請人就這宗申請提供的個人資料，或亦會向其他人士披露，以作上述第 1 段提及的用途。

3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定，申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料，應向委員會秘書提出有關要求，其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

Gist of Application 申請摘要

(Please provide details in both English and Chinese as far as possible. This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.)
(請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及於規劃署規劃資料查詢處供一般參閱。)

Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)
Location/address 位置／地址	SZE PAI SHEK, KAM TIN, YUEN LONG LOT 760 RP, 762 RP, 795 RP, 797 RP, 799, 800, 801, 802, 803 in DD103 & Adjoining Government Land.
Site area 地盤面積	12110 sq. m 平方米 ☑About 約 (includes Government land of 包括政府土地 220 sq. m 平方米 ☑About 約)
Plan 圖則	APPROVED KAM TIN SOUTH OUTLINE ZONING PLAN (OZP) No. S/YL-KTS/15
Zoning 地帶	AGRICULTURE
Type of Application 申請類別	☐ Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區的臨時用途/發展為期 ☐ Year(s) 年 _____ ☐ Month(s) 月 _____ ☑ Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期 ☑ Year(s) 年 3 ☐ Month(s) 月 _____
Applied use/ development 申請用途/發展	Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm)

(i)	Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及／或地積比率		sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率
		Domestic 住用	No ☐ About 約 ☐ Not more than 不多於	No ☐About 約 ☐Not more than 不多於
		Non-domestic 非住用	1150.32 ☑ About 約 ☐ Not more than 不多於	0.095 ☑About 約 ☐Not more than 不多於
(ii)	No. of blocks 幢數	Domestic 住用	No	
		Non-domestic 非住用	34	
(iii)	Building height/No. of storeys 建築物高度／層數	Domestic 住用	No m 米 ☐ (Not more than 不多於)	
			No Storeys(s) 層 ☐ (Not more than 不多於)	
		Non-domestic 非住用	3.5 m 米 ☑(Not more than 不多於)	
			1 Storeys(s) 層 ☐ (Not more than 不多於)	
(iv)	Site coverage 上蓋面積		9.5 % ☑ About 約	
(v)	No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數 Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ _____	No	
		Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位／停車處總數 Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ _____	No	

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	Chinese 中文	English 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖／布局設計圖	☐	☑
Block plan(s) 樓宇位置圖	☐	☐
Floor plan(s) 樓宇平面圖	☐	☐
Sectional plan(s) 截視圖	☐	☐
Elevation(s) 立視圖	☐	☐
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片	☐	☐
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖／園境設計圖	☐	☑
Others (please specify) 其他（請註明） location plan, public access map, drainage plan, compliance letter	☐	☑
Reports 報告書		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據	☐	☑
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估（噪音、空氣及／或水的污染）	☐	☐
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估	☐	☐
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估	☐	☐
Visual impact assessment 視覺影響評估	☐	☐
Landscape impact assessment 景觀影響評估	☐	☐
Tree Survey 樹木調查	☐	☐
Geotechnical impact assessment 土力影響評估	☐	☐
Drainage impact assessment 排水影響評估	☐	☐
Sewerage impact assessment 排污影響評估	☐	☐
Risk Assessment 風險評估	☐	☐
Others (please specify) 其他（請註明）	☐	☐

Note: May insert more than one「✔」. 註：可在多於一個方格內加上「✔」號

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註： 上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。

Justifications for Temporary Use as Hobby Farm for 3 Years

Background

This application is a renewal of application no. **A/YL-KTS/981**, which was approved on 22 December 2023. All required conditions have been met and fulfilled. Now we would like to apply the renewal for temporary use as hobby farm for 3 years.

History

(a) Established in May 2010, **Go Green (有機薈低碳農莊)** aims to promote green living, organic farming, low-carbon lifestyles, and environmental conservation. We achieve this through various educational programs, including organic seminars, guided tours, planting classes, farming experiences, and parent-child activities.

(b) The site was abandoned for over 30 years, consisting mainly of overgrown grass, weeds, and broken or burned structures. Over time, we successfully rehabilitated this neglected land into productive agricultural use (Appendix 1: Abandoned land for over 20 years).

(c) Initially, we focused purely on vegetable cultivation, transitioning from traditional farming methods to organic practices. Our produce was supplied to the **Vegetable Marketing Organization (VMO)** 蔬菜統營處 under the **Agriculture, Fisheries and Conservation Department (AFCD)**. We have also participated in and sold our produce at various organic markets, such as Whole City Organic Day 全城有機日, the Western District Wet Market Organic Day, and the Mongkok Organic Market (Appendix 2: Turning Abandoned Land into Agricultural Farm).

(d) As part of our Corporate Social Responsibility (CSR) initiatives, we partner with NGOs (e.g., 震社會服務處), schools (e.g., 雷蔡群樂幼稚園), and corporations (e.g., Towngas) to organize low-cost educational organic tours, vegetable harvesting opportunities for minority groups, and organic vegetable donations to local elderly homes in collaboration with Towngas every Saturday for the past three consecutive years (Appendix 3: CSR Programs – Give Away Free Organic Vegetables to Elderly Home with Towngas).

(e) Recently, additional schools, NGOs, and corporate organizations have reached out to collaborate with us in designing customized organic educational programs for their students, members, and staff.

(f) We are seeking and have already secured strong endorsement from our partners for this application. We hold official Supporting Letters from **Prof. C.Y. Jim (詹志勇教授)** of The Education University of Hong Kong and **Towngas** (Appendix 4: Support Letters from Prof. C.Y. Jim and Towngas).

The Farm

(a) The farm operator holds a **Farmer Identity Certificate (農民證)** issued by the Agriculture, Fisheries and Conservation Department (AFCD), officially recognizing him as an organic farmer. Furthermore, the AFCD has issued a formal letter confirming that we operate an active organic vegetable farm (Appendix 5: Letter from AFCD to prove the applicant is operating an organic farm).

(b) The farm is supported by the **Organic Farming Support Service** (有機耕作支援服務) under the AFCD. AFCD staff regularly collect soil and water samples from various parts of the farm for testing to ensure the environment remains unpolluted and fully suitable for organic farming. A recent testing report dated **21 September 2021** confirmed that our farm meets all necessary standards (Appendix 6: AFCD Soil and Water Testing Report). Additionally, we are registered under the AFCD Leisure Farm category, allowing visitors to experience harvesting vegetables directly on-site.

(c) To support our organic vegetable cultivation, we employ eight experienced farmers from Mainland China whose entry and employment were approved by the Labour Department and the Immigration Department. They have successfully worked on the farm for over six years.

(d) To further our educational mission and support organic farming practices, we utilize organic animal fertilizer. We hold an **Animal Display Licence (動物展示牌照)** issued by the AFCD on 21 September 2021 (Appendix 7: Animal Display Licence) and feature animal educational boards on-site to promote animal welfare awareness. Additionally, the farm features educational displays detailing the pineapple-growing process and solar energy systems (Appendix 8: Educational Messages).

(e) To ensure the safety of all visitors, we have maintained third-party liability insurance for the past eight years—a proactive safety measure rarely found in typical hobby farms (Appendix 9: Copy of Third-Party Insurance).

———

Proposal

General Information

(a) The site is conveniently located near the **Kam Sheung Road MTR Station** (Appendix 10: Location Plan).

(b) The hobby farm operates daily from **10:00 AM to 6:00 PM** (opening one hour later than standard organic farms to minimize any disturbance to the surrounding areas), including public holidays. As all activities are primarily farming-related, no events are held at night, ensuring that no nuisance is caused to neighboring communities.

(c) To maintain a quiet and sustainable environment, the estimated number of visitors is kept low: fewer than **50 visitors on Saturdays, Sundays, and public holidays**, and fewer than **10 visitors on weekdays**.

(1) Agriculture

(a) Over **90% of the land** is dedicated to agriculture, trees, or grassland (Appendix 11: Layout Plan; Appendix 12: Proposed structures and their use; Appendix 13 & 14: Existing Farm Photos – Agricultural Land and Trees).

(b) The farm is registered under the **Organic Support Service (有機耕作支援服務)** of the Agriculture, Fisheries and Conservation Department (AFCD). AFCD staff regularly collect soil and water samples from various parts of the farm for testing to guarantee that the site remains unpolluted and fully suitable for organic farming.

(c) Strictly organic farming methods are employed, including crop rotation, the use of organic fertilizers and animal waste (sourced from our farm's goats), and the cultivation of green manure (such as organic green beans) to maintain continuous soil fertility and richness.

(2) Environment

(a) No public address system will be installed on-site to minimize noise impact on the surrounding area. A clear **"No loud speakers allowed"** sign is posted at the entrance to remind visitors not to use loudspeakers within the farm, ensuring zero noise disturbance to neighbors.

(b) We strictly adhere to all relevant mitigation measures and requirements outlined in the latest "Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites" issued by the Director of Environmental Protection (DEP) to minimize any potential environmental nuisance.

(c) Septic tanks are installed and utilized for the proper and hygienic disposal of all

generated waste and wastewater.

(3) <u>Traffic</u>

(a) Visitors primarily arrive via the MTR, as the farm is located just a 5-minute walking distance from the **Kam Sheung Road MTR Station**. We actively encourage the use of public transport to minimize carbon emissions (Appendix 15: Public Access Map).

*(b)*There are no car parking facilities or vehicular access routes to the site. In fact, vehicles cannot access the village itself, and all visitors must walk to the farm on foot.

*(c)*The site is exclusively accessible via a footpath from Kam Ho Road. Consequently, there are no traffic congestion or parking issues, ensuring zero adverse traffic impact on the surrounding areas.

(d) The site features a single, well-managed ingress/egress point.

(e) The farm generates very little freight; almost all harvested vegetables are sold directly on-site. Any necessary goods are transported to the farm by hand.

(f) Recent road widening works on Kam Po Road include a very large loading and unloading area nearby, providing robust support for any necessary goods transportation.

4) <u>Landscape</u>

(a) The area is predominantly rural in character, with agricultural land use, trees, and grassland accounting for over 90% of the site (Appendix 16: Landscape Plan).

(b) The proposed use is fully compatible with the surrounding rural area, involving no land filling or excavation works.

*(c)*We are committed to retaining and safeguarding high-quality agricultural land strictly for agricultural purposes.

(d) All landscape plantings within the site will be properly and regularly maintained at all times.

(e) Existing trees and vegetation are preserved to the maximum extent possible to maintain environmental harmony and compatibility with the surrounding area.

(5) <u>Drainage</u>

*(a)*Our Drainage Plan and Implementation Plan have been officially approved by the Drainage Services Department. Existing watercourses are regularly cleared and maintained to ensure that the natural drainage system functions properly and prevents any flooding issues.

(b) Well water is used for irrigation, with careful management to avoid overuse during the autumn and winter months. We employ a rotational system across our three wells and one water pool. Furthermore, the AFCD regularly collects water samples from these sources for testing to guarantee that the water remains uncontaminated.

*(c)*Drainage maintenance works are performed every three months to clear dead leaves, branches, and debris, ensuring that the drainage system remains completely unblocked.

*(d)*We have not modified the natural topography of the site. Following traditional farming wisdom, we utilize existing drainage channels, rivers, and wells for irrigation, minimizing any disruption to the natural terrain (Appendix 17 & 18: Topography).

(e) By utilizing existing wells, ponds, and natural rivers as drainage facilities, we ensure there is no adverse impact on the surrounding environment.

(f) Site runoff patterns and pathways are clearly documented in Appendix 19.

*(g***)** Please refer to Appendix 20, which indicates the stormwater discharged through the natural rivers into the main rivers and drainage systems managed by the Government, located directly adjacent to our farm. These Government drainage systems (please refer to Appendix 21 for photos) are highly effective in carrying water away from our farm to the main stream, which has sufficient capacity to handle heavy flows even during storms and typhoons.

(h) Because no extra drainage facilities are needed, there is no requirement to modify or coordinate with owners of external drainage infrastructure.

(i) Over 10 years of farm operation through various rainstorms and typhoons, the site has experienced no serious flooding or drainage issues. Because the farm is situated directly next to government main drainage channels with a massive hydraulic capacity far exceeding our water flow, there are no hydraulic capacity concerns.

(j) There are no solid hoardings or peripheral boundary walls within the farm. Instead, open steel fences are used (Appendix 22), allowing rainwater and surface runoff to flow freely into our natural watercourses and onward into the government's main drainage system.

(6) <u>Fire Safety</u>

*(a)*In our previous application (A/YL-KTS/981), we submitted an updated Layout Plan (Appendix 23: Layout Plan for FS) specifically designed to address all requirements raised by the Fire Services Department, which was subsequently approved. Since the farm remains in the same location—with only a minor portion of land reclaimed by the landlord—there are no significant changes to the overall application layout.

*(b)*In accordance with expert advice from our fire service consultant, we maintain eight fire extinguishers distributed strategically across various locations, along with emergency lighting and exit signs installed in the farmer and visitor rest areas. Please

refer to Appendix 24 for the Form FS251 (*Certificate of Fire Service Installations and Equipment*).

(c) Comprehensive third-party liability insurance is continuously maintained to ensure visitor safety, and two fully equipped first-aid kits are kept in the office for immediate use.

(7) Land Administration

*(a)T*he farm includes a necessary ancillary office and storage rooms to support essential farm administration work and securely store agricultural tools and equipment.

(8) Food and Environmental Hygiene

(a) The site does not involve any commercial food business or entertainment establishment.

(b) Bottled water and soft drinks are provided for farmers and visitors. All empty bottles and cans are systematically collected and sorted for recycling purposes.

Conclusion

This application is a formal renewal of application no. **A/YL-KTS/981**, which was successfully approved on 22 December 2023. We sincerely hope the Town Planning Board will favorably consider and approve our application. We fully agree to abide by and comply with all conditions stipulated by the Committee upon approval. Thank you very much for your kind attention and consideration.

--End---

Appendix 1: Abandoned Land for over 20 years



Abandoned Land



Abandoned Land



Abandoned Land



Broken & burned house

Appendix 2: Turning Abandoned Land into Agricultural Farm
The vegetables were sold to Vegetable Marketing Organization (VMO)



Organic vegetables growing



Organic vegetables growing



Participated in全城有機日 organic market organized by Baptist University for organic farmers in Central for 4 years



Participated in organic market in Western District wet market organized by District Board

Appendix 3: CSR Programs –
Give Away Free Organic Vegetables to Elderly Home with Towngas



Our staff and Towngas volunteers picking up organic vegetables at the farm on every Saturday for 3 consecutive years



Photos took at elderly home



Photos took at elderly home



Photos took at elderly home

Appendix 4 – 1)

香港中華煤氣有限公司
The Hong Kong and China Gas Company Limited

環保生活每一天
Go Green Every Day

致有機薈低碳農莊」

敬啟者：

有關支持有機薈低碳農莊成為休閒農莊事宜

本人林可寧，為煤氣温馨義工隊主席。

本組織於 2016 年起在錦田有機薈低碳農莊進行慈善有機耕種及有機教育活動，藉此給予我們的員工及團體參與，並將種出來的有機農作物送給各慈善機構。

本組織非常支持有機薈低碳農莊繼續申請成為休閒農莊，並繼續提供給市民及本組織一個有機種植學習機會。

謝謝！

煤氣温馨義工隊主席

林可寧 謹啟
2023 年 8 月 18 日

緊急服務組
Emergency Services Section
香港北角渣華道363號14樓
14th floor, 363 Java Road, North Point, Hong Kong
電話： Tel: 2963 2641
傳真： Fax: 2563 4223
電子郵遞： E-mail: hl.lam@towngas.com

Recycled paper

Appendix 4 – 2

香港教育大學
The Education University of Hong Kong

Professor C.Y. Jim BH JP
BA(HK) PhD(Reading) CertHydrology (USGS) MISoilSci FArborA CSci
Research Chair Professor of Geography & Environmental Science
Department of Social Sciences, Education University of Hong Kong
Room D1-2/F-37, 10 Lo Ping Road, Tai Po, Hong Kong
T (852)2948 8520; M (852)9816 4884; F (852)2948 8018; E cyjim@eduhk.hk

致城規會委員：

本人詹志勇教授，前香港大學 (HKU) 地理學系講座教授，現任教育大學 (EDUHK) 研究講座教授 (地理及環境科學)。

申請人乃香港大學 1991 年畢業生鄭偉文，曾跟本人學習環保、生態、農業等課題。他開設的「有機薈低碳農莊」，旨在推廣有機、綠色、環保和低碳生活。農莊把原來的荒地，開闢成一個有機農莊 ，亦獲得漁農處的有機支援服務，提供有機耕種和環保等講座予社會大衆，提升市民的環保意識，享受有機農作物，集教育和親子同樂並重的好地方。農莊位處錦上路西鐵站旁，只可步行到達，農裝沒有停車場，對環境完全沒有破壞。最近漁農署亦在九月份抽驗泥土和灌溉水，証實完全符合有機耕種的地方。

本人非常支持「有機薈低碳農莊」成為休閒農場 Hobby Farm，並繼續為市民提供一個優良的有機種植學習和教育的地方。

謝謝！

詹志勇教授
榮譽勳章, 太平紳士
教育大學研究講座教授 (地理及環境科學)

2018 年 10 月 29 日

Appendix 5 = Letter from AFCD to proof the applicant is operating an organic farm

漁農自然護理署
九龍長沙灣道三零三號
長沙灣政府合署六樓

AGRICULTURE, FISHERIES AND CONSERVATION DEPARTMENT
Cheung Sha Wan Government Offices
303 Cheung Sha Wan Road
6th floor
Kowloon, Hong Kong

本署檔號 OUR REF.: ( ) in [redacted]
來函檔號 YOUR REF.:
電　　話 TEL NO.: 2476 9662
電郵地址 E-mail Address: kimkwong
圖文傳真 Faxline No.: 2479 3242

15th July 2013

To Whom It May Concern

This is to certify that Mr. CHENG, Wai Man Raymond (鄭偉文), holder of Identity Card [redacted] is operating an organic vegetable farm. His farm in area of 7.5 d.c. is at DD 103, Lot No. 760RP, 762RP, 797RP, 798, 802 in Kam Tin, NT.

Should you have any questions, please feel free to contact me at 2476 9662.

(SIU Kim Kwong)
for Director of Agriculture, Fisheries and Conservation

KKS/wmc

Appendix b-1

漁農自然護理署
九龍長沙灣道 303 號
長沙灣政府合署 5 樓

AGRICULTURE, FISHERIES AND CONSERVATION DEPARTMENT
Cheung Sha Wan Government Offices
5/F, 303 Cheung Sha Wan Road
Kowloon, Hong Kong

本署檔號 OUR REF.: (94) in AF GR CRP 04/41/2 PT.29
(OFSS 108)
電　話 Tel No.: 2668 0297
圖文傳真 Faxline No.: 2679 5443

大埔鳳園路八號蝶豆花園
有機薈低碳農莊
鄭偉文先生

鄭先生：

有機耕作支援服務

於二零二一年九月二十一日在貴農場所抽取之土壤和灌溉水樣本，其化驗經已完成，現附上結果供你參考。

根據化驗結果顯示，貴農場土壤及灌溉水的重金屬水平均符合有機耕種土壤及灌溉水質量標準。

如你對上述內容有任何疑問或日後有需要協助，可與本署有機耕作組聯絡(電話：2668 0297)。

漁農自然護理署署長
(王灝雲 代行)

二零二二年七月十五日

Appendix G-2

Ref: OFSS 108

環境樣本化驗記錄 Environmental Testing Record

農友姓名: 鄭偉文

農場地址: 八鄉

農場名稱: 有機薈低碳農莊

紀錄類別: 灌溉水重金屬含量

Sampling Date 取板日期	Location 位置	Sample No. 樣本編號	砷 (mg/kg)	鎘 (mg/kg)	鉻 (mg/kg)	銅 (mg/kg)	鉛 (mg/kg)	硒 (mg/kg)	鋅 (mg/kg)	水銀 (mg/kg)
21/9/2021	自來水	TL 12438	<0.010	<0.001	<0.001	0.003	<0.001	<0.010	<0.010	<0.0005

紀錄類別: 泥土重金屬含量

Sampling Date 取板日期	Location 位置	Sample No. 樣本編號	銻 (mg/kg)	砷 (mg/kg)	鎘 (mg/kg)	鉻 (mg/kg)	銅 (mg/kg)	鉛 (mg/kg)	水銀 (mg/kg)	鎳 (mg/kg)	鋅 (mg/kg)
21/9/2021	B田	TL 12437	0.24	6.20	0.19	6.00	6.70	22.00	0.12	2.20	55.00

以上記錄只供農友參考。

Appendix 6-3

Ref: OFSS 108

環境樣本化驗記錄 Environmental Testing Record

農友姓名: 鄭偉文
農場地址: 八鄉
農場名稱: 有機薈低碳農莊

紀錄類別: 灌溉水

取板日期: 21/9/2021

樣本編號	酸鹼度	電導度(mmhos/cm)	銨態氮(ppm)	硝態氮(ppm)
TL 12438	8.10	0.269	0.020	2.260
		可持續使用灌溉	可持續使用灌溉	可持續使用灌溉

結論: 可農業用途

紀錄類別: 泥土

取板日期: 21/9/2021

樣本編號	土壤結構 (soil texture)	酸鹼度	電導度 (mmhos/cm)	有機質(%)	總氮(%)	有效磷 (mg/100g)	有效鉀 (mg/100g)
TL 12437	砂土	7.57	0.157	4.64	0.13	15.60	20.7
	——	微鹼性	非鹽性	充足	適中	非常充足	適中

結論: 可供農業用途

以上記錄只供農友參考。

Appendix 7

牌照編號 : 002493
Licence No. :

檔案編號 : LSK 23 / 508
File No. :

漁農自然護理署
Agriculture, Fisheries and Conservation Department
香港法例第 139 章公眾衞生(動物及禽鳥)(展覽)規例
Public Health (Animals and Birds) (Exhibitions) Regulations, Cap. 139

展覽牌照
EXHIBITION LICENCE

下述人士現獲簽發本牌照在下述地點舉辦動物及禽鳥展覽：
The following person is hereby licensed to hold an exhibition of animals/birds at:

持牌人姓名/Name of Licensee:	MR CHENG, WAI MAN RAYMOND
持牌人住址/Residential Address:	[redacted]
a) 展覽地址/Place of Exhibition:	LOT 797RP, 799, DD 103, SZE PAI SHEK TSUEN, KAM TIN, YUEN LONG, N.T.
b) 存放動物/禽鳥地址/Place of Keeping Animals/Birds:	LOT 797RP, 799, DD 103, SZE PAI SHEK TSUEN, KAM TIN, YUEN LONG, N.T.

除遭署長撤銷牌照外，本牌照之有效期至下述日期爲止：
Unless cancelled by the Director this licence will remain in force until the following date:

09 Oct 2026　　2026 年 10 月 9 日

本牌照乃根據公眾衞生(動物及禽鳥)條例(香港法例第 139 章)及公眾衞生(動物及禽鳥)(展覽)規例簽發，持牌人必須遵守下列條款：

This licence is issued subject to the provisions of the Public Health (Animals and Birds) Ordinance (Chapter 139), the Public Health (Animals and Birds) (Exhibitions) Regulations and is subject to the following conditions:

(i) 本牌照不得轉讓別人，
This licence is not transferable.

(ii) 持牌人必須在牌照所指地點內當眼處將本牌照展示，
This licence must be displayed in a conspicuous place within the licensed premises.

(iii) 持牌人必須遵守署長在有關守則上所訂定之其他各項規定，
The licensee shall comply with such other conditions as may be laid down by the Director in a code of standards.

(iv) 持有本牌照不得視爲可以豁免遵守防止殘酷對待動物條例（香港法例第 169 章）、野生動物保護條例（香港法例第 170 章）、及保護瀕危動植物物種條例（第 586 章）或任何其他法律之規定，
This licence will not be taken as a release from other requirements made under the Prevention of Cruelty to Animals Ordinance (Chapter 169), Wild Animals Protection Ordinance (Chapter 170), Protection of Endangered Species of Animals and Plants Ordinance (Chapter 586) or any other legislation.

(v) 本牌照祇准持牌人在牌照所指定地點舉辦動物及禽鳥展覽會，以便公眾人士繳付費用或其他款項入場參觀，
This licence relates solely to an exhibition of animals and birds at the licensed premises, to which the public are admitted on payment of a fee or other money consideration.

(vi) 持牌人倘不遵守牌照規定，可遭檢控及撤銷牌照，或在牌照期滿時不獲續牌，
Failure to comply with these conditions may render the licensee liable to prosecution and revocation or non-renewal of the licence.

(vii) 漁農自然護理署署長保留不時修改此牌照之條件之權利，除特別註明外，該經修改之牌照之附加條件將即時生效，
The Director of Agriculture, Fisheries and Conservation hereby reserves the right to revise the Conditions from time to time and the revised Conditions shall take immediate effect unless otherwise stated.

(viii) 內附營業守則/附加條件，
Code of standards/Additional conditions are attached.

牌費 :
Fee : HK$8,570.00

收款人簽署 :
Received by :

收款編號 :
M/R No. : 404357

日期:
Date: 10/10/2025

(Dr.Raymond Chan)

漁農自然護理署署長 (代行)
for Director of Agriculture, Fisheries and Conservation

日期:
Date: 10 SEP 2025

A.F. 194 (1/2015)

Appendix 8: Educational Messages









Appendix 9-1

大新保險
DAH SING INSURANCE

SCHEDULE

Original

Insured / Correspondence Address GO GREEN (HONG KONG) LIMITED 元朗錦田四排石 DD103 LOT NO. 760RP	**Policy Class** General Public Liability **Policy Number** : **Endorsement Number :** Replace Policy No. -
	Policy Issuing Date 23 April 2026
Other Interested Party/ Hire Purchase/ Mortgagee	-
Business/ Occupation	Organic Farming with Handcraft Workshop and Camp Ground Facilities
Period of Insurance	01 April 2026 00:00 to 31 March 2027
Policy Premium	Gross Premium IA Levy Premium Payable

For and on behalf of

Dah Sing Insurance Company Limited

Authorized Signature

Source UNITED CHINA PROFESSIONAL INSURANCE BROKERS LIMITED (B01226)

Appendix 9-2

Policy No [redacted]	General Public Liability

Name of Insured

GO GREEN (HONG KONG) LIMITED

Occupation : Organic Farming with Handcraft Workshop and Camp Ground Facilities

Schedule Remark

Territorial Limit : Within the Boundary of Situations only

Jurisdictional Limit : Hong Kong SAR only

RISK 1

Situation : Lot 760RP, 762RP, 795RP, 797RP, 799, 800, 801, 802, 803 in DD103, Adjoining Government Land, Sze Pai Shek, Kam Tin, Yuen Long, N.T.

Plant : Nil

Geographical Limit : At the Insured Situation Only

Limit of Liability

Any One Accident	HKD	10,000,000.00
Any One Period		Unlimited

Excess Clauses

The Company shall not be liable for the following excess(es) / deductible(s) in respect of each and every occurrence of :

Third Party Property Water Damage	HKD 10,000.00 or 10.00%	of adjusted loss whichever is the greater
Third Party Property Damage/Loss	HKD 5,000.00	
Third Party Bodily Injury	HKD 5,000.00	

Subject to the following clauses, endorsements and warranties attached hereto:

Alterations and Additions

Alterations, additions and repairs to building(s), plant, fixtures and fittings and machinery (exclusion of any Sprinkler Installation) and work in progress allowed if carried out by the Insured, and the insurance by this Policy is extended to cover such alterations, additions and repairs.

In the event of any outside contractor being called in to perform any alterations, additions, or repairs, this Insurance is extended to cover such work subject to any one contract not exceeding HKD200,000.

In the event of any contract exceeding HKD200,000 prior notice thereof must be given to the Insurers who reserve the right to charge an additional premium in respect of the inclusion of such Contract in the coverage hereunder.

Fire &/or Explosion Liability Clause

It is agreed that this policy extends to indemnify all sums which the Insured shall become legally liable to pay as compensation for damage by fire &/or explosion (other than the explosion of boilers and pressure vessels) to premises as specifically indicated, including landlord's fixtures, fittings and furnishings, not being the Insured's own but occupied by or in his physical or legal control.

In the event that the Insured is entitled to indemnity under any other policy of insurance, the indemnity granted herein will apply only in respect of an amount in excess of that provided by such other policy.

Provided that the limit of indemnity shall apply inclusive of this clause.

Fire Brigade and Water Damage Extension

Policy No. [redacted]	General Public Liability

This policy covers the Insured's legal liability for claims made in respect of damage to the property of third parties arising out of the use of water or chemical by The Fire Services Dept. to extinguish a fire caused by the Insured's negligence within the Insured's premises.

30 Days Notice of Cancellation

Notwithstanding anything to the contrary contained in the printed conditions of this policy, this insurance may at any time be terminated at the option of the company on 30 days notice to that effect being given to the Insured in which case the company shall be liable to repay on a ratable proportion to the premium for the unexpired term from the date of the cancellation.

First Aids

This Policy extends to indemnify the Insured in respect of accidental bodily injury to customers or other third parties as a result of performing First Aid or due or alleged to be due to First Aid other similar treatment made available at the within described premises provided always that any liability in respect of wrongful diagnosis is expressly excluded. The indemnity granted by this section shall extend to any members of the Insured's staff trained in First Aid or qualified practitioner.

Provided that:

a. such person is not entitled in indemnity from any other source.
b. such person shall as though such person were the Insured observe fulfil and be subject to the terms exceptions and conditions of the Policy so far as they can apply.

Food and Drink Risks

Notwithstanding anything contained herein to the contrary it is declared and agreed that this Policy extends to indemnify the insured against all sums which the insured shall become legally liable to pay for compensation in respect of claims for death or illness due or alleged to be due to food or drink supplied by the insured at the above mentioned situation or to anything contained or alleged to have been contained in such food or drink.

Exception:

The Company shall not indemnify the Insured in respect of bodily injury (fatal or non fatal) to or illness of any employees of the insured caused by defective sanitary installation or poisoning of any kind or foreign or deleterious matter in food or drink in the course of his employment.

Provided always that the liability of the Company under this extension shall not exceed HKD1,000,000 in the aggregate during the period of insurance.

Subject otherwise to the terms, exceptions and conditions of this Policy.

Non-Contribution Clause

Notwithstanding anything herein contained to the contrary of this policy, it is agreed that this insurance shall cease to be operative and shall not be called upon for contribution in any case if at the time of any claim arises under this policy there is any other insurance indemnifying the Insured who, in respect of the performance of the Insured contract, is entitled to be indemnified under this policy.

COVID 19 / PANDEMIC EXCLUSION

Notwithstanding any provision to the contrary, this insurance excludes any loss, damage, liability, expense, fines, penalties or any other amount directly or indirectly caused by, in connection with, or in any way involving or arising out of any of the following –including any fear or threat thereof, whether actual or perceived –:

- Coronavirus (COVID-19) including any mutation or variation thereof; or
- Pandemic or epidemic, as declared as such by the World Health Organization or any governmental authority.

Illegal or Unauthorized Structure Exclusion Clause

It is hereby noted and agreed that the Company will not indemnify the Insured in respect of any bodily injury (including bodily injury causing death or disease) to the Insured or any family member(s), servant(s), employee(s), customer(s), guest(s), visitor(s), licensee (s), agent(s) or contractor(s) of the Insured or any other person or in respect of any loss or damage to property if such bodily injury or loss or damage to property arises out of or is caused by any accident in relation to or involving any illegal or unauthorized structure or alteration or erection in or at or appertaining or attached to the Situation of Risk. For the purpose of this Policy, any structure or alteration or erection which does not have the required approval or consent from the Building Authority and the Building Manager of the Situation of Risk and the relevant government or other competent authority/authorities shall be deemed to be illegal or unauthorized.

LMA5401 - Property Cyber and Data Exclusion

1. Notwithstanding any provision to the contrary within this Policy or any endorsement thereto this Policy excludes any:
   1.1 Cyber Loss;
   1.2 loss, damage, liability, claim, cost, expense of whatsoever nature directly or indirectly caused by, contributed to by, resulting from, arising out of or in connection with any loss of use, reduction in functionality, repair, replacement, restoration or reproduction of any Data, including any amount pertaining to the value of such Data;

   regardless of any other cause or event contributing concurrently or in any other sequence thereto.

2. In the event any portion of this exclusion is found to be invalid or unenforceable, the remainder shall remain in full force and effect.

3. This exclusion supersedes and, if in conflict with any other wording in the Policy or any endorsement thereto having a bearing on Cyber Loss or Data, replaces that wording.

Definitions

4. Cyber Loss means any loss, damage, liability, claim, cost or expense of whatsoever nature directly or indirectly caused by, contributed to by, resulting from, arising out of or in connection with any Cyber Act or Cyber Incident including, but not limited to, any action taken in controlling, preventing, suppressing or remediating any Cyber Act or Cyber Incident.

5. Cyber Act means an unauthorised, malicious or criminal act or series of related unauthorised, malicious or criminal acts, regardless of time and place, or the threat or hoax thereof involving access to, processing of, use of or operation of any Computer System.

6. Cyber Incident means:
   6.1 any error or omission or series of related errors or omissions involving access to, processing of, use of or operation of any Computer System; or
   6.2 any partial or total unavailability or failure or series of related partial or total unavailability or failures to access, process, use or operate any Computer System.

7. Computer System means:
   7.1 any computer, hardware, software, communications system, electronic device (including, but not limited to, smart phone, laptop, tablet, wearable device), server, cloud or microcontroller including any similar system or any configuration of the aforementioned and including any associated input, output, data storage device, networking equipment or back up facility,

   owned or operated by the Insured or any other party.

8. Data means information, facts, concepts, code or any other information of any kind that is recorded or transmitted in a form to be used, accessed, processed, transmitted or stored by a Computer System.

Minimum & Non-Refundable Premium

Policy No. [redacted]	General Public Liability

Notwithstanding anything contained herein to the contrary, this Policy is subject to a minimum and non-refundable premium of HKD10,000 plus other Levy (if any)

Subject otherwise to the terms conditions and exceptions of the original policy.

**** End ****

[redacted]



Appendix 10

Proposed temporary use as Hobby Farm for a Period of 3 Years.

Scale: 1:1000

Drawn By: Go Green

OZP:
District: Kam Tin South
Zoning:

Title:

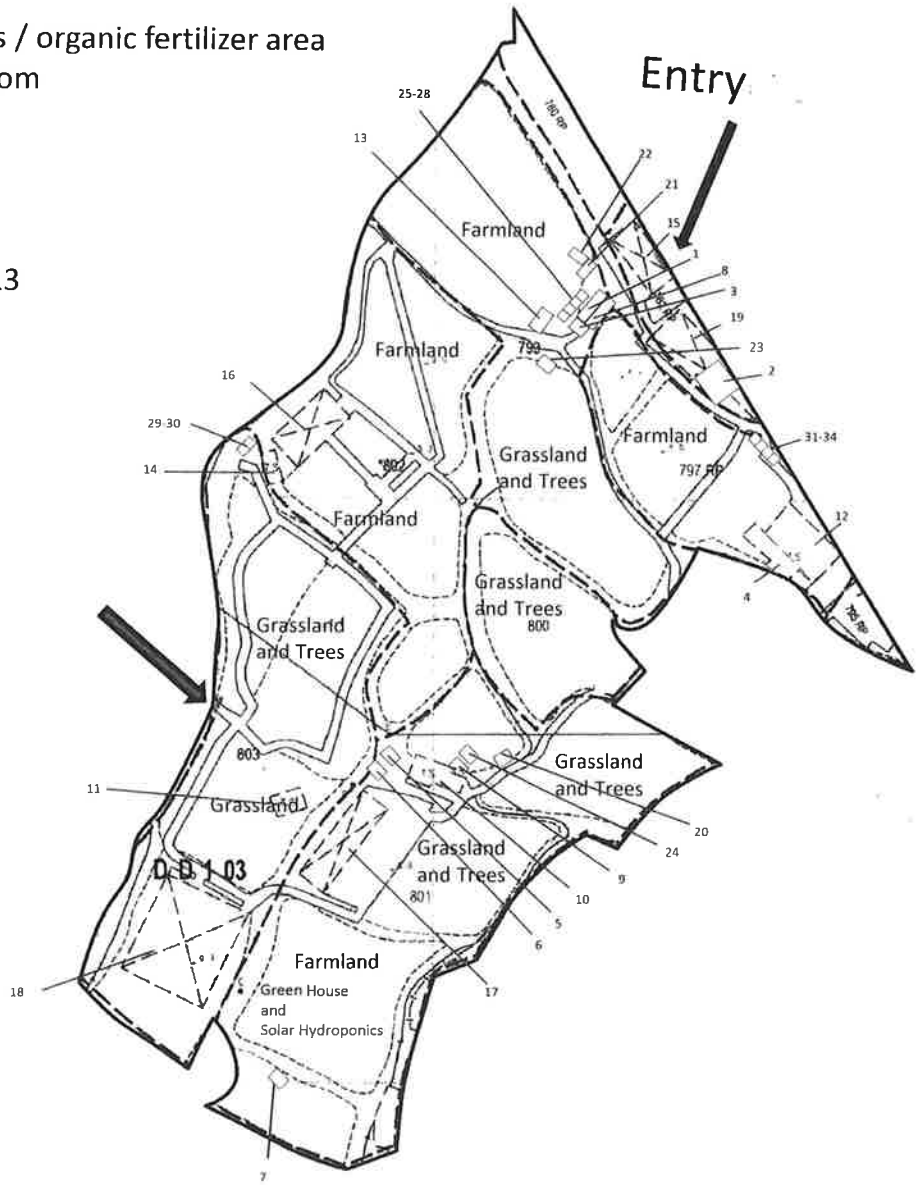
Location Plan

Date:

22 Aug 2026

Application Site Area : 12110 m^2
Uncovered Area : 10959.68 m^2 Agriculture or Grassland (about 91%)
Covered Area : 1150.32 m^2, including :
No. of structures: 34
- 1 ancillary office
- 8 storerooms / Farmer's rest places / organic fertilizer area
- 5 TS for restrooms and seminar room
- 6 temporary tents
- 4 animal houses
- 10 portable toilets
- All in 1-storey

For details, please refer to Appendix 13



Appendix 11

Proposed temporary use as Hobby Farm for a Period of 3 Years.

Scale: 1:1000

Drawn By: Go Green

OZP:
District: Kam Tin South
Zoning:

Title:

Layout Plan

Date:

22 Aug 2026

Appendix 12 Proposed Structure and their use

No.	Structure	Name	Area (sq m)	Use	Storey (height)
1	Anicillary Office	Anicillary Office	24	Farm administration supports	1 (<=3.5m)
2	S1	Farming material room	17.5	Storage of farming materials	1 (<=3.5m)
3	S2	Farming material room	10.5	Storage of farming materials/fertilizers	1 (<=3.5m)
4	S3	Farmer rest place	32.7	Store room/Farmer's rest place	1 (<=3.5m)
5	S4	Farmer rest place	6.25	Store room/Farmer's rest place	1 (<=3.5m)
6	S5	Farmer rest place	5.76	Store room/Farmer's rest place	1 (<=3.5m)
7	S6	Farm tools Room	4.56	Storage of farm tools	1 (<=3.5m)
8	S7	Farming material room	24	Storage of farming materials	1 (<=3.5m)
9	S8	Farming material room	8.25	Storage of farming materials	1 (<=3.5m)
10	TS1	Temporary Structure	62	Original village farmer's rest room	1 (<=3.5m)
11	TS2	Temporary Structure	38.5	Original village farmer's rest room	1 (<=3.5m)
12	TS3	Temporary Structure	74.4	Seminar / Briefing room /Visitor rest place	1 (<=3.5m)
13	TS4	Temporary Structure	45	Pineapple Knowledge Room	1 (<=3.5m)
14	TS5	Temporary Structure	20	Original village farmer's rest room	1 (<=3.5m)
15	TT1	Moveable Marquee	61	Sheds for green house/seminar/briefing room/Visitor rest place	1 (<=3.5m)
16	TT2	Moveable Marquee	72	Sheds for green house/seminar/briefing room/Visitor rest place	1 (<=3.5m)
17	TT3	Moveable Marquee	208	Charity place: Cooperate with Towngas to pack vegetable for elderly home and receive depreived social groups for free	1 (<=3.5m)
18	TT4	Moveable Marquee	270		1 (<=3.5m)
19	TT5	Moveable Marquee	62.7	Sheds for green house/seminar/briefing room/Visitor rest place	1 (<=3.5m)
20	TT6	Moveable Marquee	25	Sheds for green house/seminar/briefing room/Visitor rest place	1 (<=3.5m)
21	A1	Animal House	13.7	Animal house (waste for organic fertilizer)	1 (<=3.5m)
22	A2	Animal House	14	Animal house (waste for organic fertilizer)	1 (<=3.5m)
23	A3	Animal House	22.5	Animal house (waste for organic fertilizer)	1 (<=3.5m)
24	A4	Animal House	18	Animal house (waste for organic fertilizer)	1 (<=3.5m)
25	PT1	Portable toilet	10	Portable toilet	1 (<=3.5m)
26	PT2				
27	PT3				
28	PT4				
29	PT5				
30	PT6				
31	PT7				
32	PT8				
33	PT9				
34	PT10				
			1150.32		

Appendix 13: Existing Farm Photos (Agricultural Land)











Appendix 14: Existing Farm Photos (Trees)



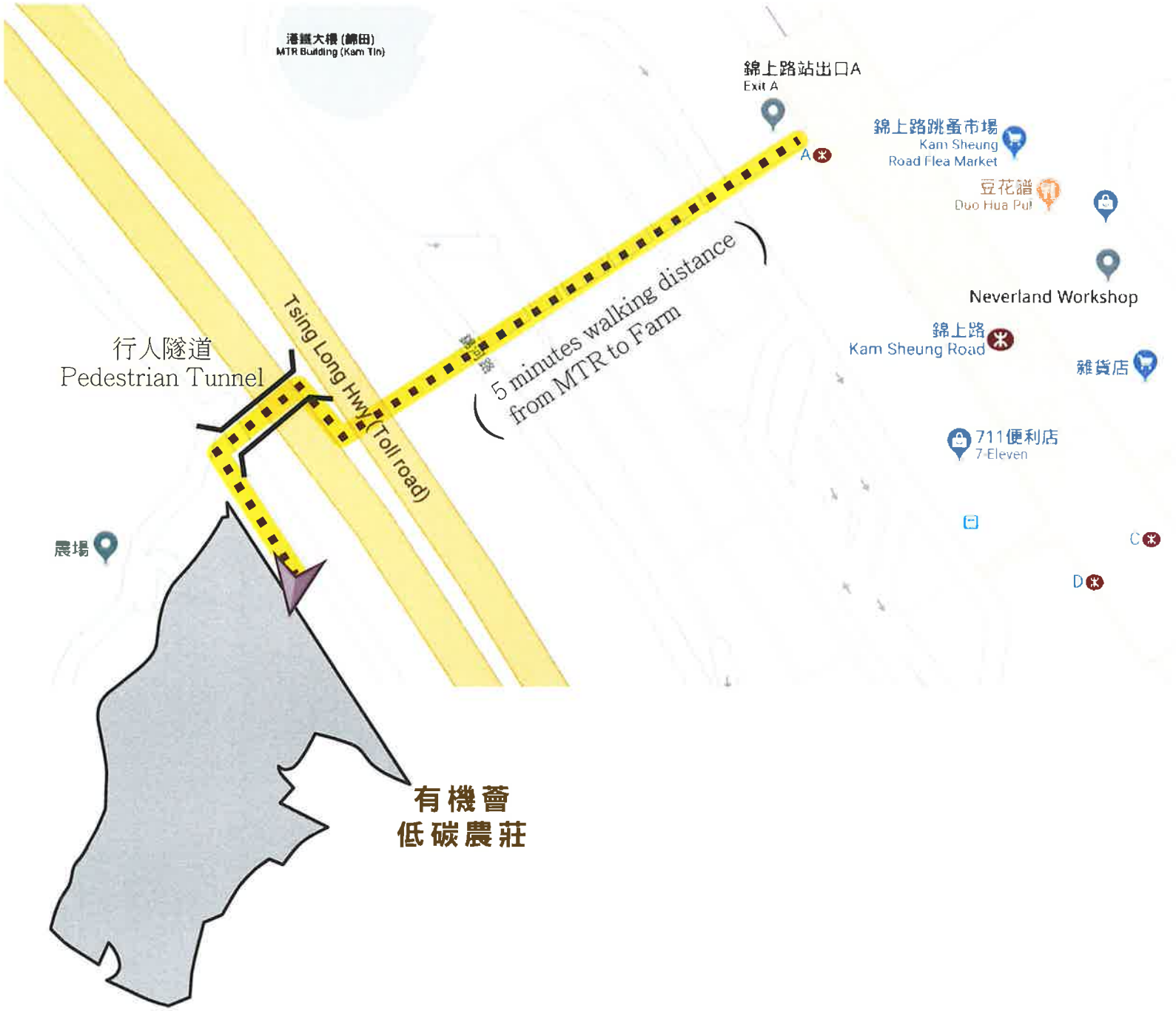












Appendix 15

Proposed temporary use as Hobby Farm for a Period of 3 Years.

Scale: 1:1000

Drawn By: Go Green

OZP:
District: Kam Tin South
Zoning:

Title:

Public Access Map

Date:

22 Aug 2026



Proposed temporary use as Hobby Farm for a Period of 3 Years.

Scale: 1:1000

Drawn By: Go Green

OZP:
District: Kam Tin South
Zoning:

Title:

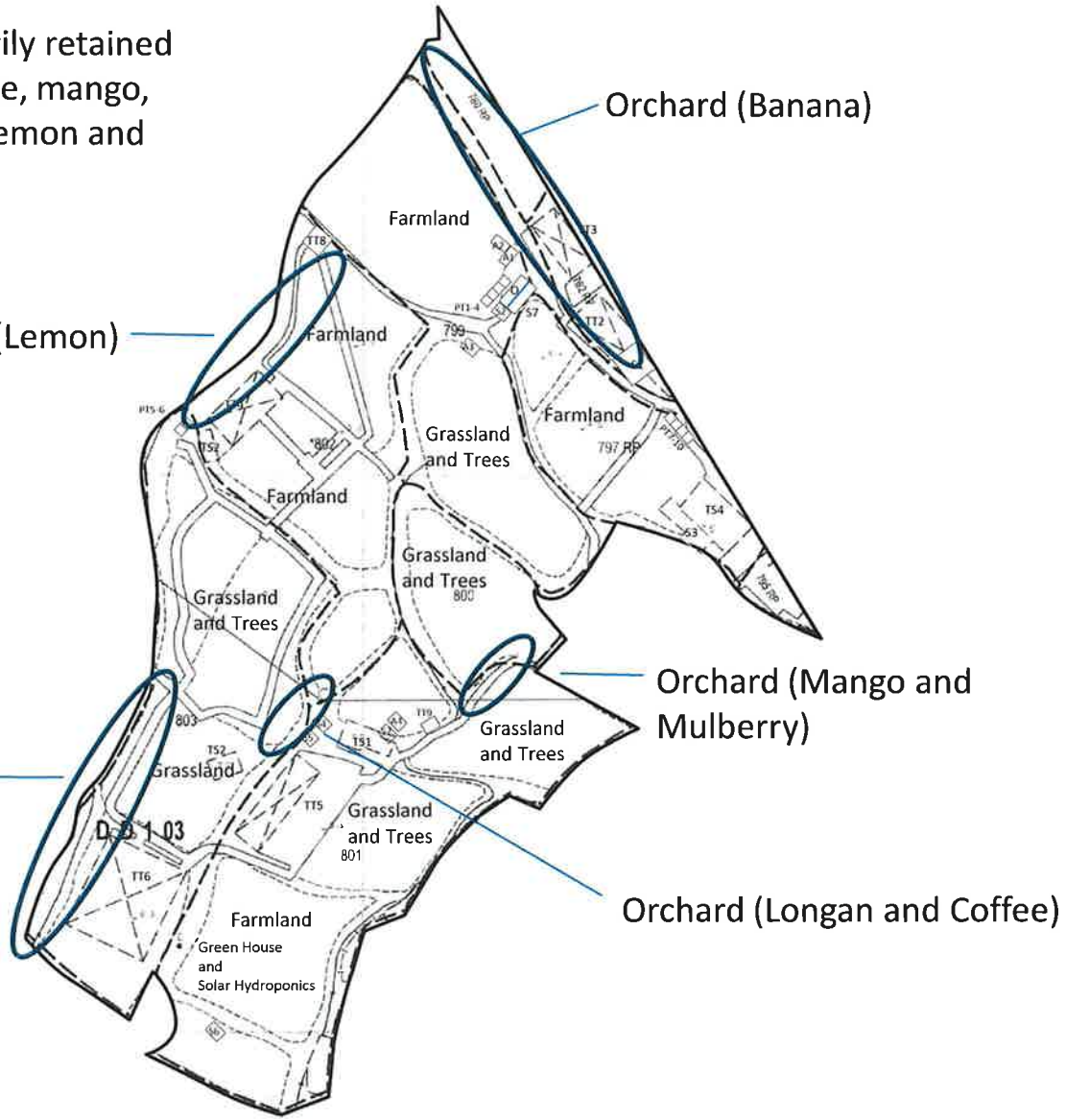
Public Access Map

Date:

22 Aug 2026

Landscape Plan

(1) Farmland
(2) 200 trees / coronarious gingerily retained
8 species: organic mulberry, coffee, mango, Bananas, longan, pomegranate, lemon and coronarious gingerily
(3) Scrub



Appendix 16
Proposed temporary use as Hobby Farm for a Period of 3 Years.
Scale: 1:1000
Drawn By: Go Green
OZP: District: Kam Tin South Zoning:
Title: Landscape Plan
Date: 22 Aug 2026

Appendix 17

Proposed temporary use as Hobby Farm for a Period of 3 Years.

Scale: 1:1000

Drawn By: Go Green

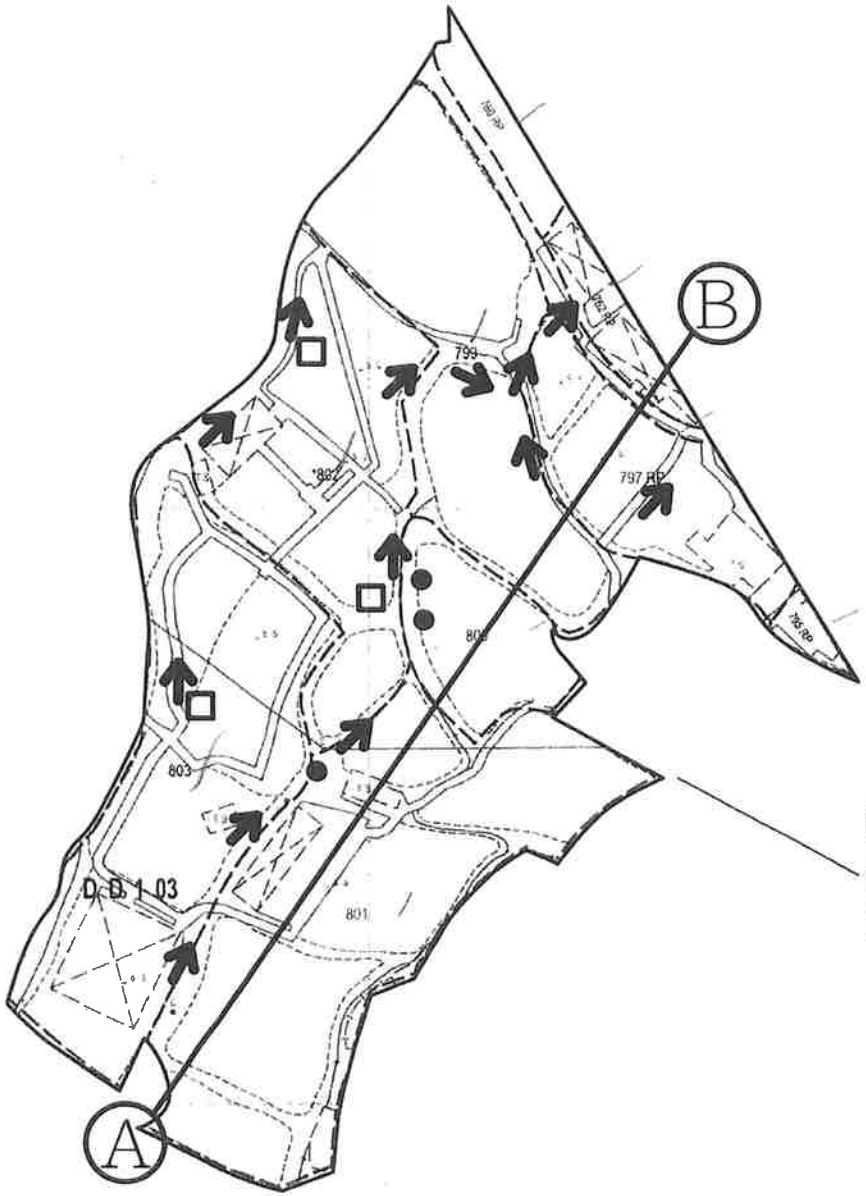
OZP:
District: Kam Tin South
Zoning:

Title:

Topography of the farm

Date:

22 Aug 2026



Natural drains with maintenance

Appendix 18

Proposed temporary use as Hobby Farm for a Period of 3 Years.

Scale: 1:1000

Drawn By: Go Green

OZP:
District: Kam Tin South
Zoning:

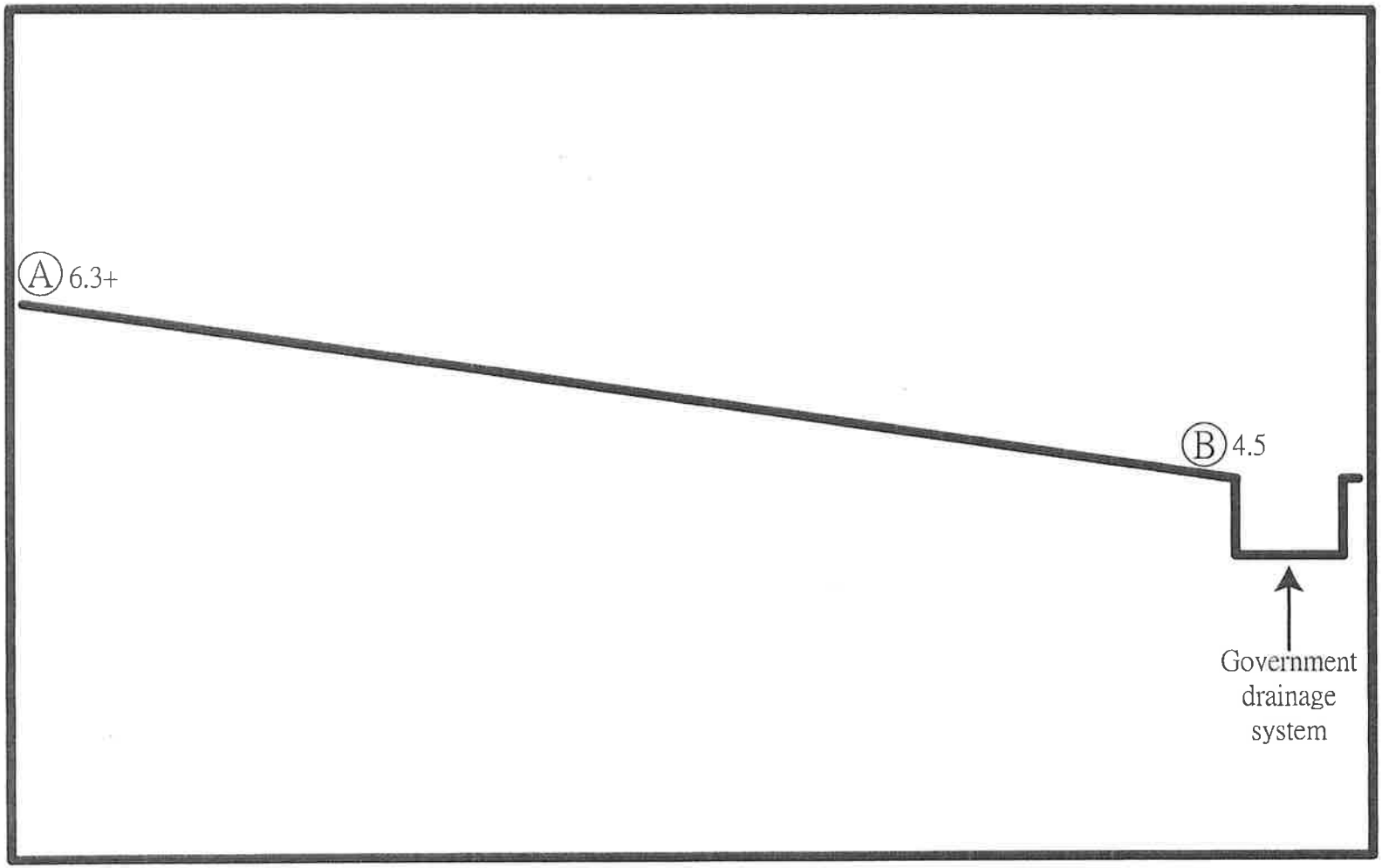
Title:

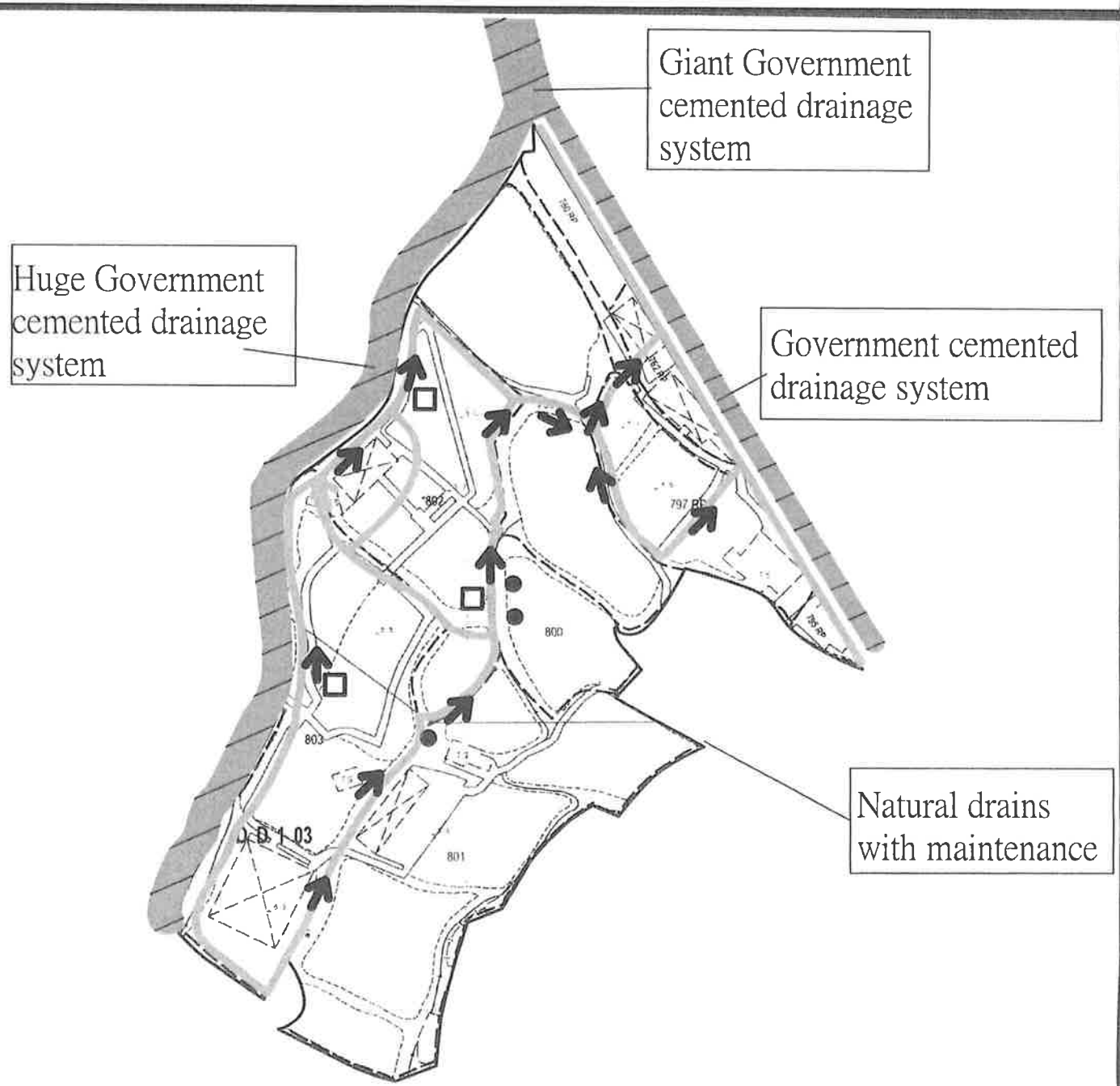
Topography of the farm

Date:

22 Aug 2026

Cross section of the farm





Appendix 19

Proposed temporary use as Hobby Farm for a Period of 3 Years.

Scale: 1:1000

Drawn By: Go Green

OZP:
District: Kam Tin South
Zoning:

Title:

Runoff

Date:

22 Aug 2026

Appendix 20

Proposed temporary use as Hobby Farm for a Period of 3 Years.

Scale: 1:1000

Drawn By: Go Green

OZP:
District: Kam Tin South
Zoning:

Title:

Storm water discharge

Date:

22 Aug 2026



Natural drains with maintenance

Storm water discharge

Appendix 21: Photos of the Government Drainage System

1 Photo clearly show that our farm is situated at the interception of two Government cemented drainage systems.



2 After the cross-section of two Government rivers, the water will enter another big Government drainage systems



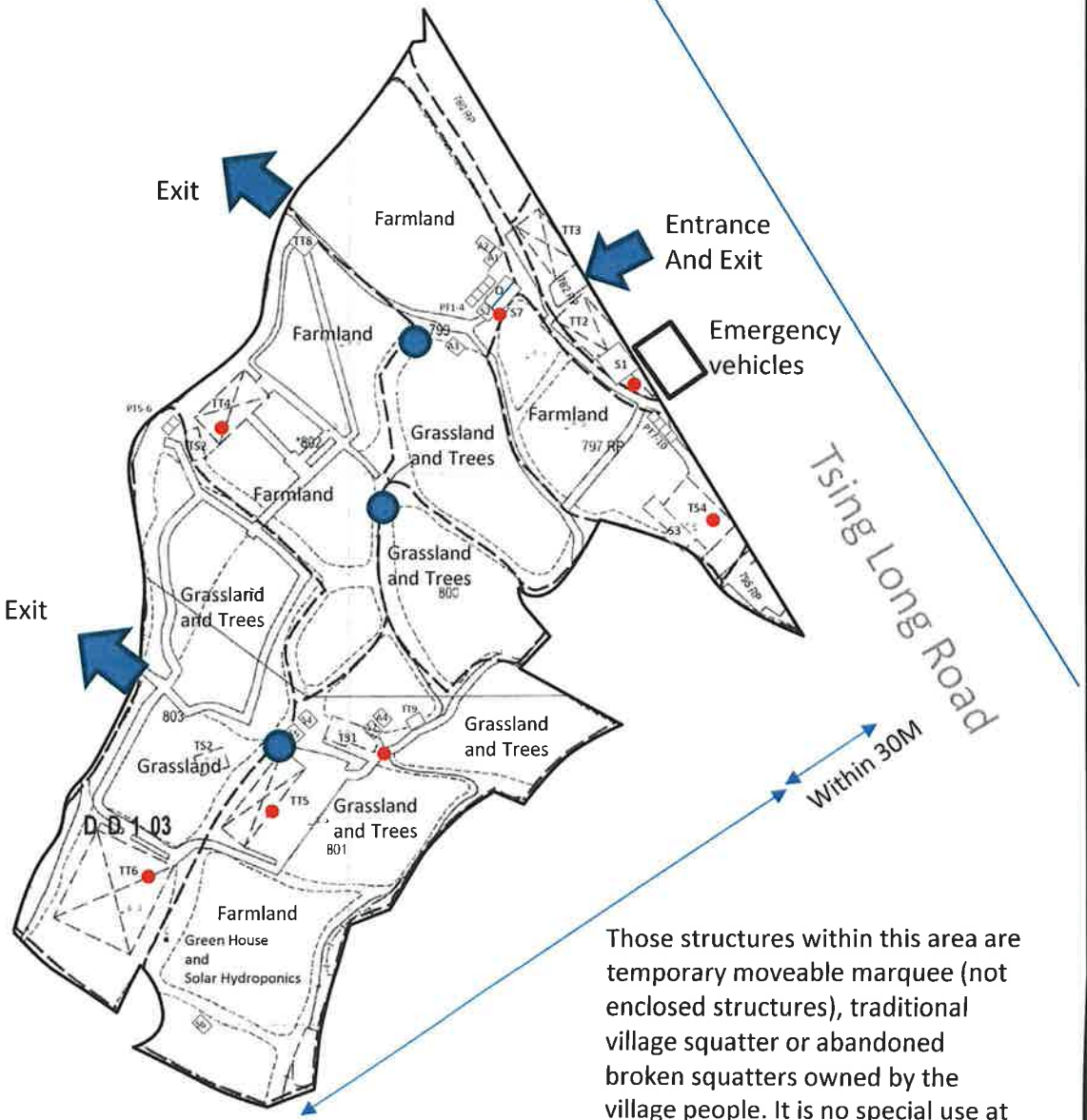
3 Then, the water will enter a main wide river with a mark of NF369



Appendix 22: Steel fences around the farm (No hoarding or peripheral wall)







Fire Extinguisher locations

Water pumping system

Those structures within this area are temporary moveable marquee (not enclosed structures), traditional village squatter or abandoned broken squatters owned by the village people. It is no special use at this moment.

Appendix 23

Proposed temporary use as Hobby Farm for a Period of 3 Years.

Scale: 1:1000

Drawn By: Go Green

OZP:
District: Kam Tin South
Zoning:

Title:

Layout Plan for FS

Date:

22 Aug 2026

Appendix 2K - 1

消防（裝置及設備）規例（第9條（1）款）消防裝置及設備證書
FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS
(REGULATION 9(1))
CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATIONS AND EQUIPMENT

消防處檔號: FSD Ref.

序號 Serial Number [redacted]

顧客姓名 Name of Client: Go Green (Hong Kong) Limited

地址 Address: Lot 706RP, 762RP, 795RP, 797RP, 799, 800, 801, 802, 803 in DD 103 & Adjoining Government Land, Sze Pai Shek
四排石DD 103 地塊 706RP、762RP、795RP、797RP、799、800、801、802、803 及鄰近政府用地

持牌/註冊處所類型 (如適用) Type of Licensed/ Registered Premises (If applicable) 請在合適空格內填上「✓」號 Please tick the appropriate "box"

- ☐ 單棟房 Basic Housing Unit
- ☐ 危險品倉 Dangerous Goods Store
- ☐ 食物業處所 Food Premises
- ☐ 校舍 School Premises
- ☐ 幼兒中心 Child Care Centre
- ☐ 酒店 Hotel
- ☐ 會社 Club
- ☐ 木料倉 Timber Store
- ☐ 電器廢物處置設施／處所 E-waste Disposal Facility/Premises
- ☐ 改建校舍 Non-designed School Premises
- ☐ 私營骨灰安置所 Private Columbaria
- ☐ 賓館 Guesthouse
- ☐ 床位寓所 Bedspace Apartment
- ☐ 危險品車輛 Dangerous Goods Vehicle
- ☐ 公眾娛樂場所 Place of Public Entertainment
- ☐ 安老院舍 Residential Care Homes for the Elderly
- ☐ 殘疾人士院舍 Residential Care Homes for Persons with Disabilities
- ☐ 卡拉OK場所 Karaoke Establishment

第一部 只適用於年檢事項 Part 1 Annual Inspection ONLY

根據消防(裝置及設備)規例第8條(1)(b)條，擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人，須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。
In accordance with Regulation 8(1)(b) of the Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months.

編碼 Code (1-35)	裝置類型 Type of FSI	位置 Location(s)	狀況評述 Comment on Condition	完成日期 Completion Date (DD/MM/YYYY)	到期日 Due Date (DD/MM/YYYY)
24	手提滅火筒 5kg CO_2 x 7 nos.	活動場	符合消防處規定	04/09/2026	03/09/2027

第二部 裝置/保養/修理/檢查工作 Part 2 Installation / Maintenance / Repair / Inspection work

編碼 Code (1-35)	裝置類型 Type of FSI	位置 Location(s)	完成之工作內容 Nature of Work Carried out	數量 Quantity	狀況評述 Comment on Condition	完成日期 Completion Date (DD/MM/YYYY)	消防裝置關閉/嚴重損壞/恢復通知書消防處檔案編號 FSD serial number of Notification of FSI Shutdown/ Major Defect/Resumption

第三部 欠妥事項 Part 3 Defects

編碼 Code (1-35)	裝置類型 Type of FSI	位置 Location(s)	欠妥事項 Defects (請以「*」註明主要系統嚴重損壞) Please indicate major defects in major system with a "*" sign	數量 Quantity	欠妥事項評述 Comment on Defects	消防裝置關閉/嚴重損壞/恢復通知書消防處檔案編號 FSD serial number of Notification of FSI Shutdown/ Major Defect/Resumption

本人/我們謹此聲明，上述之消防裝置/設備經測試及/或檢查，其運作狀況符合消防處處長訂明適用於該建築物/處所的《最低限度之消防裝置及設備守則》中的規格/要求，以及最新的《裝置及設備之檢查、測試及保養守則》中的要求，以證明其性能良好，除在第三部分中詳列的裝置/設備欠妥事項（如有）。

I/We hereby declare that the above installations/equipment has/have been tested and/or inspected, with its/their working conditions certified in conformance with the specifications/requirements in the Code of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment applicable to the building/premises and the requirements in the latest Code of Practice for Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment prescribed by the Director of Fire Services to be in efficient working order except defect(s) of the installations/equipment, if any, detailed in Part 3.

Submitted to FSD
on 08/09/2026

請將此證書張貼於大廈或處所當眼處以供消防處人員查核
Please display this certificate at a conspicuous position in the building or premises for FSD's inspection.

獲授權簽署人簽署 Signature of Authorized Signatory: 已由 YU Tsz Yan 電子簽署 Digitally signed by YU Tsz Yan

獲授權簽署人姓名 Name of Authorized Signatory: YU Tsz-yan

註冊編號 Registration No.: [redacted]

註冊消防裝置承辦商名稱 Name of Registered Fire Service Installation Contractor:

聯絡電話 Telephone:

電郵地址 Email address:

日期 Date: 08/09/2026

備註 Remark: -

掃瞄此二維碼，可查核此 FS251證書是否真確，並確認證書已傳送至消防處
Scan this QR code to verify this FS251 certificate and confirm that it has been submitted to the Fire Services Department

Appendix 24 - 2

序號 Serial Number

編碼 Code (1-35)	裝置類型 Type of FSI	位置 Location(s)	狀況評述 Comment on Condition	完成日期 Completion Date (DD/MM/YYYY)	到期日 Due Date (DD/MM/YYYY)
第一部 只適用於年檢事項 Part 1 Annual Inspection ONLY			根據消防(裝置及設備)規例第8條(1)(b)條，擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人，須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。 In accordance with Regulation 8(1)(b) of the Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months.		
24	手提滅火筒 5kg CO_2 x 1 no.	貨倉	符合消防處規定	04/09/2026	03/09/2027

Appendix 24-3

消防（裝置及設備）規例（第9條（1）款）消防裝置及設備證書
FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS (REGULATION 9(1))
CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATIONS AND EQUIPMENT

消防處檔號: FSD Ref.

序號 Serial Number [redacted]

顧客姓名 Name of Client: Go Green (Hong Kong) Limited

地址 Address: Lot 706RP, 762RP, 795RP, 797RP, 799, 800, 801, 802, 803 in DD 103 & Adjoining Government Land, Sze Pai Shek

持牌/註冊處所類型 (如適用) Type of Licensed/ Registered Premises (If applicable) 請在合適空格內填上「✓」號 Please tick the appropriate "box"

- ☐ 簡樸房 Basic Housing Unit
- ☐ 危險品倉 Dangerous Goods Store
- ☐ 食物業處所 Food Premises
- ☐ 校舍 School Premises
- ☐ 幼兒中心 Child Care Centre
- ☐ 酒店 Hotel
- ☐ 會社 Club
- ☐ 木料倉 Timber Store
- ☐ 電器廢物處置設施／處所 E-waste Disposal Facility/Premises
- ☐ 改建校舍 Non-designed School Premises
- ☐ 私營骨灰安置所 Private Columbaria
- ☐ 賓館 Guesthouse
- ☐ 床位寓所 Bedspace Apartment
- ☐ 危險品車輛 Dangerous Goods Vehicle
- ☐ 公眾娛樂場所 Place of Public Entertainment
- ☐ 安老院舍 Residential Care Homes for the Elderly
- ☐ 殘疾人士院舍 Residential Care Homes for Persons with Disabilities
- ☐ 卡拉OK場所 Karaoke Establishment

第一部 只適用於年檢事項 Part 1 Annual Inspection ONLY

根據消防(裝置及設備)規例第8條(1)(b)條，擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人，須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

In accordance with Regulation 8(1)(b) of the Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months.

編碼 Code (1-35)	裝置類型 Type of FSI	位置 Location(s)	狀況評述 Comment on Condition	完成日期 Completion Date (DD/MM/YYYY)	到期日 Due Date (DD/MM/YYYY)
11	應急照明系統 x 1 no.	G/F - Ancillary Office and Farming Material Room	符合消防處規定	04/09/2026	03/09/2027

第二部 裝置/保養/修理/檢查工作 Part 2 Installation / Maintenance / Repair / Inspection work

編碼 Code (1-35)	裝置類型 Type of FSI	位置 Location(s)	完成之工作內容 Nature of Work Carried out	數量 Quantity	狀況評述 Comment on Condition	完成日期 Completion Date (DD/MM/YYYY)	消防裝置關閉/嚴重損壞/恢復通知書消防處檔案編號 FSD serial number of Notification of FSI Shutdown/ Major Defect/Resumption

第三部 欠妥事項 Part 3 Defects

編碼 Code (1-35)	裝置類型 Type of FSI	位置 Location(s)	欠妥事項 Defects (請以「*」註明主要系統嚴重損壞) Please indicate major defects in major system with a "*" sign	數量 Quantity	欠妥事項評述 Comment on Defects	消防裝置關閉/嚴重損壞/恢復通知書消防處檔案編號 FSD serial number of Notification of FSI Shutdown/ Major Defect/Resumption

本人/我們藉此聲明，上述之消防裝置/設備經測試及/或檢查，其運作狀況符合消防處處長訂明適用於該建築物/處所的《最低限度之消防裝置及設備守則》中的規格/要求，以及最新的《裝置及設備之檢查、測試及保養守則》中的要求，以證明其性能良好，除在第三部分中詳列的裝置/設備欠妥事項（如有）。

I/We hereby declare that the above installations/equipment has/have been tested and/or inspected, with its/their working conditions certified in conformance with the specifications/requirements in the Code of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment applicable to the building/premises and the requirements in the latest Code of Practice for Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment prescribed by the Director of Fire Services to be in efficient working order except defect(s) of the installations/equipment, if any, detailed in Part 3.

Submitted to FSD 08/09/2026

請將此證書張貼於大廈或處所當眼處以供消防處人員查核
Please display this certificate at a conspicuous position in the building or premises for FSD's inspection.

註冊編號 Registration No. [redacted]

註冊消防裝置承辦商名稱 Name of Registered Fire Service Installation Contractor [redacted]

聯絡電話 Telephone [redacted]

電郵地址 Email address [redacted]

獲授權簽署人簽署 Signature of Authorized Signatory: 已由 WONG Chi Kong 電子簽署 Digitally signed by WONG Chi Kong

獲授權簽署人姓名 Name of Authorized Signatory: WONG Chi-kong

日期 Date: 08/09/2026

備註 Remark: NIL

掃瞄此二維碼，可查核此 FS251證書是否真確，並確認證書已傳送至消防處

Scan this QR code to verify this FS251 certificate and confirm that it has been submitted to the Fire Services Department

Appendix 24 - 4

序號 Serial Number

編碼 Code (1-35)	裝置類型 Type of FSI	位置 Location(s)	狀況評述 Comment on Condition	完成日期 Completion Date (DD/MM/YYYY)	到期日 Due Date (DD/MM/YYYY)
第一部 只適用於年檢事項 Part 1 Annual Inspection ONLY			**根據消防(裝置及設備)規例第8條(1)(b)條，擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人， 須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。 In accordance with Regulation 8(1)(b) of the Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months.**		
12	出口指示牌 x 1 no.	G/F - Ancillary Office and Farming Material Room	符合消防處規定	04/09/2026	03/09/2027